

## Uşşak Kâr

Usul : Hafif

Hacı Sadullah Ağa

(♩ = 88)

Ter dil la na dir dir ten te neniten nen dir dir  
ta na dir ten ta nene dil li ten  
ten ten dir dir dir ten  
ten ten dir dir dir ten  
ta na dir dir ta di ri di ri ten  
ta na dir ten ta dere dil li ten  
Ah dil e si ri kâ kü lü ham der ha  
mi an gee kü leh hes ti  
li kin men ne di dem il ti  
fat nim ni geh  
Ter dil li ter dil li ter dil  
ter dil li ten ter dil li ter dil li ter dil

Uşşak Kârin devamı

The musical score consists of ten staves of handwritten notation on a single page. The notation is in common time, with a mix of quarter and eighth notes. The lyrics are written below each staff in a combination of the Latin alphabet and the Arabic script used for Ottoman Turkish. The lyrics describe a journey or scene involving a camel and a person named Miryan.

Uşşak Kârin devamı

dil li ten dir dir ten dil let let ter dil la na  
dir dir ten ya rim a ha a ha ha heymirim a ha  
ha a ha a ha A ha a ha ah haa ha  
hey a ha a ha ya rin a ha ha  
mi rim a ha a ha öm rüm ra na yi men  
(Miryan) Ter dil la na dir dir ten tene ni te ten dir dir ta na  
dir ten na dere dil li ten  
ta na ta na dir dir ten dum dere dil la dir dir ten  
ta na dir ten na  
ah hu gi men sa kar ru bud an ces mi  
bi ma ri hi ol ta na ta na  
dir ten dum de rel la dir dir ten

Uşşak Kârin devamı

The musical score consists of eight staves of handwritten notation on five-line staves. The lyrics are written below each staff. The first seven staves are in common time (indicated by a 'C' symbol), while the eighth staff begins with a '10' and a 'D' symbol, indicating a different section.

Lyrics (Staff 1): ta na dir ten na na deredilli ten

Lyrics (Staff 2): ten ne nen dir ten dil ler le di ten

Lyrics (Staff 3): ten ne nen dir ten dil ler ler dir ten  
(Curcumatanzinde)  
Aksak semai.

Lyrics (Staff 4): Yürük dir te nen ni ten ni te ri ten dümdere li ten

Lyrics (Staff 5): ni te ni ten dir te ni ten ni ten neni ten na ten dir

Lyrics (Staff 6): ney dümdere la dir na to ne dir na te ne dir

Lyrics (Staff 7): ney Ney mes ti ba sed bi me

Lyrics (Staff 8): yü bi kih li bo sed

Lyrics (Staff 9): si yeh

Dil esîr-i kâkül-i hamder hami an geç küleh  
Geşt lîkin men nedîdem iltifât-i nim nigeh  
Hûş-i-men Şâkir rubûd an çeşm i bîmârî ki o  
Mest bâsed bî meyü bî kihl bâsed o siyeh.

— Tercemesi —

"Gönül o eğri külâhın kıvrımlarındaki kâkülün esiri oldu  
fakat ben yarımbir nazarla dahi iltifat görmedim  
Şâkir o baygın bakışlı benim aklımı aldı o göz meysiz mest  
ve sürmesiz siyâh olur.."

İSTANBUL BELEDİYE KONSERVATUARI  
NEŞRİYATI



# Türk Musikisi Klasiklerinden

# Uşşak Faslı

No 18

## İÇİNDEKİLER:

PEŞREV	:	Osman Bey
KÂR	:	Sadullah Ağa
BESTE	:	Bekir Ağa
AĞIR SEMAİ	:	Tahir Ağa
YÖRÜK „	:	Tabi' Mustafa Efendi
ŞARKI	:	Dede Efendi
"	:	Enderoni Ali Bey
"	:	"
SAZ SEMÂİSİ	:	Aziz Dede

*Her hakkı mahfuzdur.*

İstanbul — Hüsnütabiat Matbaası

1956

Fiyatı ..... Kr.

Kemal BATANAY  
Naime BATANAY